



# Sri Lanka VETERINARY ASSOCIATION

"Working for the advancement of the veterinary profession since 1940"

25<sup>th</sup> April 2020

அன்புள்ள எஸ்.எல்.வி.ஏ உறுப்பினர்கள்,

கோவிட் -19 தொற்றுநோயின் பார்வையில் கால்நடை மருத்துவர்களாக எங்கள் பங்கு

SARS CoV-2 (COVID-19) வைரஸ் பரவுவதில் செல்லப்பிராணிகளின் பங்கு குறித்து நாட்டில் பொது மக்களிடையே ஒரு பீதியும் குழப்பமும் நிலவுகிறது. சுடுவெல்லா பகுதியில் இன்று ஒரு நேர்மறையான நாய் அடையாளம் காணப்பட்டதாக பரவலாக வெளியிடப்பட்ட ஊடக அறிக்கை வெளியானதை அடுத்து இந்த நிலைமை மோசமடைந்தது. எஸ்.எல்.வி.ஏ என்ற முறையில், கால்நடை மருத்துவர்கள் விலங்குகளின் சுகாதாரப் பாதுகாப்பு நிபுணர்களாக இந்த சூழ்நிலையில் எவ்வாறு பிரதிபலிக்க வேண்டும் மற்றும் விஞ்ஞான ஆதாரங்களின் அடிப்படையில் பொது மக்களை நம்ப வைக்க வேண்டும் என்பது குறித்து ஒரு அறிக்கையை வெளியிட விரும்புகிறோம்

## உலகளாவிய சூழல்

ஒரு சில பூனைகள் மற்றும் நாய்களில் நேர்மறையான சோதனைகள் குறித்து ஹாங்காங், பெல்ஜியம் மற்றும் மிக சமீபத்தில் அமெரிக்காவிலிருந்து பல அறிக்கைகள் வெளிவந்துள்ளன; மற்றும் புலிகள் மற்றும் பிற பெரிய பூனைகள் முறையே, சில லேசான சுவாச நோய்க்கான ஒரே நேரத்தில் ஆதாரங்களுடன். இந்த எல்லா நிகழ்வுகளிலும், விலங்குகள் COVID-19 நேர்மறை நோயாளிகளுடன் வீடுகளில் வசித்து வந்தன அல்லது ஒரு பராமரிப்பாளரால் கையாளப்பட்டன ஒரு மிருகக்காட்சிசாலையில் வைரலைப் பொழிந்தன. இன்றுவரை, உலக சுகாதார அமைப்பு (WHO) மற்றும் பிற உலகளாவிய பொது சுகாதார மற்றும் கால்நடை அமைப்புகளான OIE, WVA மற்றும் WSAVA ஆகியவை செல்லப்பிராணிகளால் இந்த வைரலை நேரடியாக அவர்கள் வாழும் மக்களுக்கு அனுப்ப முடியும் என்பதற்கு எந்த ஆதாரமும் இல்லை என்று வலியுறுத்தியுள்ளன. பாதிக்கப்பட்ட நோயாளிகளிடமிருந்து வீட்டு துணை விலங்குகளுக்கு வைரஸ் பரவுவதை பரவலாக ஆராய்வதற்கான வருங்கால சோதனைகள் நடந்து வருகின்றன. நீண்ட காலமாக, அதிக புறநிலை சான்றுகள் இருப்பது கால்நடை சமூகம் எங்கள் வாடிக்கையாளர்களுடனும் மற்றவர்களுடனும் இந்த தெளிவைப் பற்றி விவாதிக்க அனுமதிக்கும்

## செல்லப்பிராணிகளுக்கு வைரஸ் பரவுவதைத் தடுக்கும்

இந்த நெருக்கடியின் போது, கால்நடை மருத்துவர்கள் தங்கள் நடைமுறைகள், சமூகங்கள் மற்றும் பொதுமக்களிடம் விலங்குகளைப் பாதுகாக்கப் பேச வேண்டிய பொறுப்பு உள்ளது. இந்த தொற்றுநோய்களின் போது விலங்கு நலன் உறுதி செய்யப்பட வேண்டும் என்பதை வாடிக்கையாளர்களுக்கும் மற்றவர்களுக்கும் தெரிவிக்க தெளிவான தொடர்பு தேவை. இந்த

நாவல் வைரஸ் நம் சமூகங்களை எவ்வாறு பாதிக்கிறது என்பதைப் பொருட்படுத்தாமல் விலங்குகளுக்கு பாதுகாப்பான தங்குமிடம், சத்தான உணவு, சுத்தமான நீர், தோழமை மற்றும் உடற்பயிற்சி தேவை. COVID-19 நோயால் பாதிக்கப்பட்ட நபர்கள் தங்கள் செல்லப்பிராணிகளிடமிருந்து வைரஸ் பரவுவதைக் குறைக்க, விலங்குகளைத் தொடுவதற்கு முன்னும் பின்னும் கைகளைக் கழுவ வேண்டும், பூனைகளை வீட்டிற்குள் வைத்திருக்க வேண்டும், செல்லப்பிராணிகளை வெளியில் உடற்பயிற்சி செய்யும் போது மற்றவர்களிடமிருந்து பொருத்தமான உடல் தூரத்தை பராமரிக்க வேண்டும், மேலும் வளர வேண்டும் என்பதையும் தொடர்பு கொள்ள வேண்டும். கடுமையான நோய் ஏற்பட்டால் அவர்களின் செல்லப்பிராணிகளுக்கு எவ்வாறு பாதுகாப்பு வழங்கப்படும் என்பதற்கான அவசர திட்டம். கால்நடை மருத்துவர்கள் என்ற வகையில் மனித சுகாதார அதிகாரிகள் வழங்கிய வழிகாட்டுதல்களை கடைப்பிடிப்பதன் மூலம் விலங்குகளின் நலன் மற்றும் நல்வாழ்வை உறுதிப்படுத்த நாங்கள் கடமைப்பட்டுள்ளோம்.

## விஞ்ஞான ஆதாரங்களை மட்டுமே நம்பி அறிக்கைகளை வெளியிடுதல்

கால்நடை மருத்துவர்களாகிய நாம் பொது மக்களுக்கு, வெகுஜன ஊடகங்கள் அல்லது சமூக ஊடகங்களுக்கு விஞ்ஞான ஆதாரங்களின் அடிப்படையில் மட்டுமே அறிக்கைகளை வழங்க வேண்டும். இன்றுவரை, செல்லப்பிராணிகள் விலங்குகள் SARS CoV-2 வைரஸ் நோய்த்தொற்றின் திசையன்கள் என நிரூபிக்கப்படவில்லை (கோவிட் -19). ஆன்டிஜென் (வைரஸ்) இருப்பது விலங்கு தொற்றுக்குள்ளானது என்பதை உறுதிப்படுத்தாது, ஏனெனில் இது வெறும் மாசுபாடாக இருக்கலாம். மேலும், மனித பி.சி.ஆர் சோதனைக்கு பயன்படுத்தப்படும் ப்ரைமர்கள் மற்றும் ஆய்வுகள் பயன்பாட்டின் குறிப்பிட்ட தன்மை விலங்குகளை சோதிக்க சரிபார்க்கப்படவில்லை. இந்த பின்னணியில் கணிசமான அளவு அறிவியல் தகவல்கள் இல்லாததால், வெகுஜன ஊடகங்கள் அல்லது சமூக ஊடகங்களில் அறிக்கைகளை வெளியிடுவது நல்லதல்ல, இது பொது மக்களிடையே தேவையற்ற பீதிக்கு வழிவகுக்கும். விலங்குகளால் குறிப்பாக செல்லப்பிராணிகளால் COVID -19 பரவுவது தொடர்பான அறிக்கைகளை வெளியிடுவதைத் தவிர்க்குமாறு எங்கள் உறுப்பினர்களை நாங்கள் கேட்டுக்கொள்கிறோம், இது மட்டுப்படுத்தப்பட்ட வளங்களுடன் இந்த தொற்றுநோய்க்கு எதிராக நாடு போராடும் சூழ்நிலையில் தேவையற்ற சிக்கல்களை உருவாக்கக்கூடும்.

## கால்நடை மருத்துவர்களுக்கு செய்தி

இன்று எங்கள் தொழிலுக்கு ஒரு சிறப்பு நாளாக இருக்கும் உலக கால்நடை மருத்துவ தினமாக இருப்பதால், அனைத்து கால்நடை மருத்துவர்களும் ஒன்றுபட்டு இருக்க ஊக்குவிக்கவும், பொது மக்களிடையே உள்ள தெளிவற்ற கருத்துக்களை அழிக்கவும், வாடிக்கையாளர்கள் / செல்லப்பிராணிகள் அல்லது பிற விலங்குகளின் உரிமையாளர்களுக்கு இந்த விஷயத்தில் கல்வி கற்பிக்கவும் உதவ விரும்புகிறோம். இந்த முக்கியமான தருணத்தில், கோவிட் -19 நோயாளிகள் இல்லையென்றால் விலங்குகளுடன் தொடர்பு கொள்ளும் ஆபத்து இல்லை என்று ஒரு செய்தியை மக்களுக்கு தெரிவிப்பது நமது பிரதான கடமையாகும். உரிமையாளர் / கையாளர்பவர் ஒரு கோவிட்- 19 நோயாளி என்றால், விலங்குகளுக்கு (குறிப்பாக பூனைகள், ஃபெர்ரெட்டுகள் மற்றும் நாய்கள்) தொற்று ஏற்படுவதைத் தடுக்க சரியான தூரத்தில் வைத்திருக்க வேண்டிய அவசியம் உள்ளது. இன்றுவரை வீட்டு விலங்குகளிடமிருந்து மனிதனுக்கு இந்த நோய் பரவியதற்கான எந்த ஆதாரமும் இல்லை என்றும், எனவே விலங்குகளை ஒருபோதும்

புறக்கணிக்கக்கூடாது என்றும் அவற்றின் நலனை உறுதிப்படுத்த வேண்டும் என்றும் மீண்டும் வலியுறுத்தப்படுகிறது.

N. de Silva

Dr Niranjala de Silva  
President, Sri Lanka Veterinary Association.

*Resources from;*

*World Health Organization*

*World Organization for Animal Health*

*World Veterinary Association*

*World Veterinary Association/Newsletter released on 25<sup>th</sup> April 2020).*